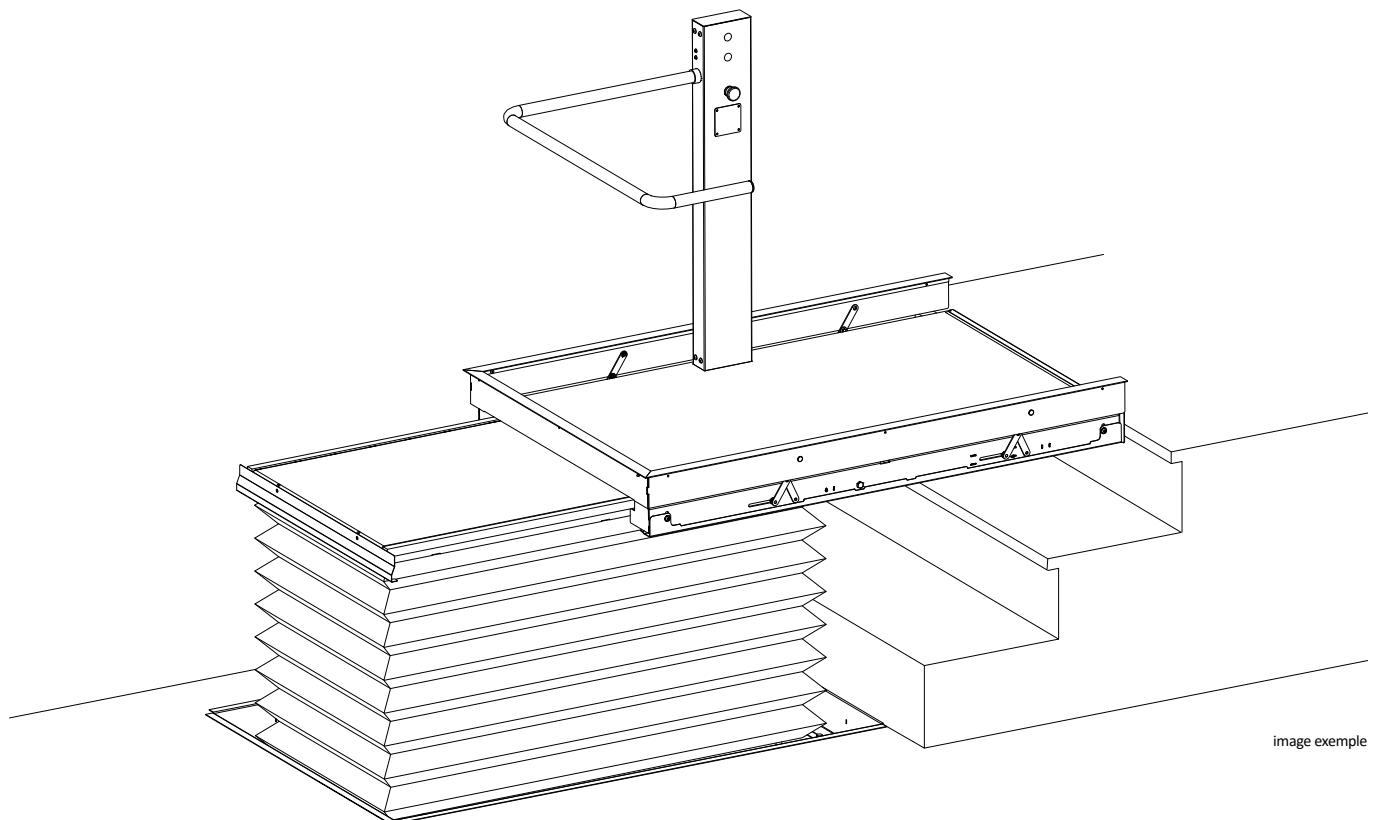


## miniPOCKET

### Plateforme à translation



## CONTÔLES FINAUX



Pour : indications générales, dispositions de sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception et le stockage du matériel sur le chantier, emballages, élimination des déchets, nettoyage et conservation du produit ; Se reporter au manuel « **CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER** ».

## TABLE DES MATIÈRES

0	GUIDE POUR LA LECTURE DU MANUEL .....	3
0.1	SYMBOLES DES CHAPITRES .....	3
0.2	POINTS IMPORTANTS .....	3
0.3	SYMBOLES DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE .....	3
1	TESTS ET ESSAIS DE RÉCEPTION ET LIVRAISON .....	4
2	VÉRIFICATIONS ET CONTROLES POUR LA DOCUMENTATION DE CONFORMITÉ .....	4
2.1	CONTRÔLE D'ARMOIRE D'ALIMENTATION .....	5
2.2	PREMIÈRE COURSE D'ÉPREUVE .....	5
2.3	MATÉRIAUX ORIGINAUX LIFTINGITALIA .....	5
2.4	ESSAI STRUCTURAL .....	5
2.5	TEST DE CONTACT À PRESSION DE SURCHARGE .....	5
2.6	TEST DE LA VITESSE DE MONTE ET DE DESCENTE .....	5
2.7	SECURITÉ EN CUVETTE .....	5
2.8	PRÉCISION D'ARRÊT .....	6
2.9	BOUTON "STOP" (s'il existe) E BOUTON D'ALARME .....	6
2.10	ÉLECTRICITÉ DE SECOURS .....	6
2.11	COMMANDES .....	6
2.12	RACCORDEMENT À LA TERRE .....	7
2.13	ISOLATION ÉLECTRIQUE .....	7
2.14	CLÉS D'HABILITATION DES BOUTONS (en option) .....	7
2.15	ARMOIRE DE COMMANDE .....	7
2.16	SIGNALISATION .....	7
2.17	NIVEAU DE BRUIT .....	7

Rev.	Descrizione	Data

## 0 GUIDE POUR LA LECTURE DU MANUEL

### 0.1 SYMBOLES DES CHAPITRES

	Indications générales		Mise en place
	Contenu de l'emballage		Montage
	Dispositions générales		Contrôles
	Lire avec attention		Raccordements électriques

### 0.2 POINTS IMPORTANTS

	Avertissement de danger général		Notes importantes		Lire avec attention
	Danger d'électrocution		risque de dommages aux personnes (par ex. arêtes vives ou parties saillantes)		Risque d'endommagement de parties mécaniques (par exemple, mauvaise installation)
	Risque d'incendie		Danger de charge suspendue		Risque de réactions dermatologiques
	Risque de chute		Défense d'entrer		Protéger le matériel contre les éléments environnementaux

### 0.3 SYMBOLES DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

	Casque de sécurité		Casques anti-bruit		Équipements de sécurité antichute
	Combinaison de travail		Chaussure de sécurité pour la protection de la cheville		Lunettes de protection
	Masque anti-poussière		Gants de sécurité Gants en caoutchouc		Trousse de premiers secours

Les mots **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont utilisés pour mettre en évidence des situations potentiellement dangereuses pour les personnes ou le matériel de la manière suivante :

<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique un risque grave pour la sécurité
<b>ATTENTION</b>	Indique un risque d'endommagement au matériel et aussi des risques graves pour la sécurité



## 1 TESTS ET ESSAIS DE RÉCEPTION ET LIVRAISON



Le manuel « CONTRÔLES FINAUX » contient un compte rendu des vérifications avant la mise en service de l'ascenseur qui doit être effectuée par l'installateur qui, après avoir terminé le travail, apposera la date et sa signature, en indiquant clairement les coordonnées de l'entreprise d'installation et toutes les autres annotations.

Le manuel sera signé aussi par le propriétaire à titre de confirmation pour le test de démarrage effectué, livraison effectuée et consigne du manuel avec les instructions d'usage. Remplir ce manuel en suivant les instructions contenues dans les sections suivantes: il faut le garder avec l'ascenseur et il constitue une documentation de conformité à la norme; le formulaire dans la dernière page doit être envoyé, avant 15 jours à partir de la date indiquée sur le formulaire à la maison productrice pour garantir le début de la période de garantie contractuelle. Si le formulaire n'a pas été présenté conformément aux instructions ci-dessus, la période de garantie ne s'étendra pas au-delà de la période de garantie de la date d'envoi de l'ascenseur par le fabricant.



## 2 VÉRIFICATIONS ET CONTROLES POUR LA DOCUMENTATION DE CONFORMITÉ



Les tests individuels décrits ci-dessous sont utilisés pour vérifier la bonne exécution du montage : pour chacun d'eux ci-dessous il est indiqué la qualité requise et le type de vérification à effectuer.



Les opérations décrites dans ce chapitre ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

Le dessin de projet et le schéma de câblage aident à effectuer une bonne vérification.

Si l'une des vérifications conduit à un résultat négatif, il sera nécessaire de corriger l'installation et de la répéter correctement en suivant les instructions d'assemblage.



Avant l'entrée dans la cuvette, ouvrir l'interrupteur général dans l'armoire de manœuvre et activer le dispositif de sécurité.



Certaines opérations doivent être effectuées à l'armoire ouvert et sous tension.

Réalisez-vous le test avec la plaque vide, sinon en le cas où il y a écrit de charger la plaque.

**NOTE:** Alors que dans cette instruction, il y a écrit qu'il faut faire les tests "avec maximale charge statique", vous devez charger la plaque, de façon uniformément répartie, avec les suivante masses:

Charge nominale cabine (kg)	250
Masse à charger (kg)	313

**NOTE 2:** Alors que dans cette instruction, il y a écrit qu'il faut faire les tests "en pleine charge", il faut charger la plaque, de façon uniformément répartie, avec une masse de capacité nominale (écrit sur la plaque de capacité).

**NOTE 3:** Si dans les instructions il est indiqué de « réinitialiser l'ascenseur », il faudra suivre à l'invers les instructions ci-décrisées pour ramener l'ascenseur à ses conditions de départ.

**2.1 CONTRÔLE D'ARMOIRE D'ALIMENTATION**

L'armoire d'alimentation est conforme aux instructions reportées dans le manuel d'installation, point **9**.

**2.2 PREMIÈRE COURSE D'ÉPREUVE**

Effectuer les contrôles, reportés dans le manuel d'installation, point **8**.

**2.3 MATERIAUX ORIGINAUX LIFTINGITALIA**

L'ascenseur doit correspondre au projet mis en place par LIFTINGITALIA. Pour cela faire l'installateur doit confirmer avoir utilisé, comme selon le projet, seulement des matériaux fournis par LIFTINGITALIA.

**PLAQUE CHARGÉ DE MAXIMALE CHARGE STATIQUE****2.4 ESSAI STRUCTURAL**

Après avoir chargé la cabine avec le maximum de la charge vérifier qu'il n'y ait pas des déformations structurelles.

**PLAQUE EN PLEIN CHARGE****2.5 TEST DE CONTACT À PRESSION DE SURCHARGE**

Verifiez-vous l'opération du contact à pression de surcharge avec plaque en pleine charge:

- i. amenez-vous la plaque à l'étage supérieur et monter sur la plaque;
- ii. **verifiez-vous que le système ne réponde pas aux commandes dans la cabine pas non plus aux étage.**
- iii. rétablir le système.

**2.6 TEST DE LA VITESSE DE MONTE ET DE DESCENTE**

Verifiez-vous la vitesse de monte et de descente avec la plaque en pleine charge:

- i. mesurez-vous la distance entre les deux étages (mètres);
- ii. restez-vous au étage, rappellez-vous la plaque à montée d'un étage à l'autre et remarquez vous le temps de trajet (secondes);
- iii. répétez-vous l'opération en descente;
- iv. determinez-vous la vitesse comme la distance (en mètres) répartie pour le temp (en secondes);
- v. **la vitesse ne peut pas être plus grand de 0,15 mètres/ secondes;**

**2.7 SECURITÉ EN CUVETTE**

Verifiez-vous la résistance mécanique du composant de sécurité en couvette, avec la plaque en pleine charge:

- i. amenez-vous la plaque au supérieur étage arrêt;
- ii. levez-vous le soufflet et mettez-vous le vis de sécurité;
- iii. abaissez-vous la plaque jusqu'à quand les goujones à volets s'appuient aux vis de sécurité;
- iv. sans entrer dans la cuvette, verifiez-vous l'appui des goujones à volets contre les vis de sécurité;
- v. amenez-vous la plaque a arrêt superieur et controllez-vous que **les vis de sécurité n'ont pas des dommages;**
- vi. rétablir le système.

**PLAQUE VIDE ET PLAQUE CHARGE****2.8 PRÉCISION D'ARRÊT**

Verifiez-vous la précision arrêt (avec la plaque vide et la plaque charge):

- i. ordonnez-vous toujours à le poste de commande d'étage ou dispositif de télécommande;
- ii. avec la plaque chargé,achevez-vous une gaine de montée, en laissant que le système s' arrête à l'étage;
- iii. mesurez-vous le dénivellation vertical entre la plaque et le sol de l'étage;
- iv. répétez-vous l'opération en descente;
- v. répétez-vous l'opération en montée et en descente avec plaque vide;
- vi. **maximale dénivellation éligible dans tous les cas: 10 mm sur ou sous l'étage.**

**PLAQUE VIDE****2.9 BOUTON "STOP" (s'il existe) E BOUTON D'ALARME**

Verifiez-vous que le bouton STOP arrête le système et que le bouton d'alarme actionne le signaux acoustique:

- i. arretez-vous la plaque entre les deux étages, en appuyant le bouton STOP (s'il existe);
- ii. commandez-vous la montée et la descente chez le poste de commande: **le système doit pas se déplacer;**
- iii. répétez-vous l'opération chez le poste de commande: **le signaux d'occupé est en fonctionnement et le système doit pas se déplacer;**
- iv. puissez-vous le bouton d'alarme: **la sirène doit sonner;**
- v. rétablir le système.

**2.10 ÉLECTRICITÉ DE SECOURS**

Verifiez-vous l'efficacité d'électricité de secours:

- i. amenez vous la plaque a l'arrêt superieur et défilez-vous la plaque;
- ii. empêchez vous l'alimentation électrique en ouvrant le disjoncteur generale du système, pas dont le "FM", pour simuler une panne d'électricité courant;
- iii. puissez-vous le bouton d'alarme: **la sirène doit sonner;**
- iv. puissez-vous et continuez-vous a presser le bouton de manoeuvre, **la plaque s'arrête et descend jusqu'au niveau de l'arrêt plus bas;**
- v. rétablir le système.

**2.11 COMMANDES**

Verifiez-vous la correction des commandes dispensé:

- i. une personne sur la plaque test l'envoi du système a l'arrêt superieur et vice versa, en vérifiant le normal arrêt automatique;
- ii. quittez-vous le bouton à borde en avance, il faut que le système s'arrête immediatamente;
- iii. chez les étages il faut tester l'appel de la plaque, vérifier le normal arrêt automatique et le fonctionnement des signales d'occupé et de présent.

## CONTRÔLES FINAUX

**2.12 RACCORDEMENT À LA TERRE**

Vérifier la continuité électrique:

- i. avec l'ascenseur en marche, produire un court-circuit entre le dernier point des sécurités et le raccordement à terre;
- ii. vérifier l'arrêt de l'ascenseur par l'intervention de la soupape automatique ou le mauvais fonctionnement d'un fusible;
- iii. réinitialiser l'ascenseur.

**2.13 ISOLATION ÉLECTRIQUE**

Vérification de l'isolation vers la terre d'au moins **0,5 MΩ** en suivant les instructions spécifiques indiquées sur le schéma électrique.

**2.14 CLÉS D'HABILITATION DES BOUTONS (en option)**

Pour vérifier leur fonctionnement:

- i. sur la plaque, senza commutare la clé de habilitation, esseyez-vous à commander le montée et la descente: le système ne peut pas se déplacer;
- ii. appuyer sur le bouton d'alarme : la sirène doit sonner;
- iii. répéter l'opération après avoir commuté la clé : l'ascenseur doit se déplacer normalement.

**2.15 ARMOIRE DE COMMANDE**

Vérifier que:

- i. le local pour l'armoire de commande est protégé contre les intempéries et l'humidité. Dans le local maintenir toujours une température comprise entre 5 et 40 ° C;
- ii. l'espace devant l'ouverture de l'armoire soit libre et qu'il ait une largeur et une hauteur suffisante pour une bonne accessibilité à l'armoire;
- iii. il y ait un éclairage suffisant pour avoir une bonne visibilité des composants dans l'armoire;
- iv. les tuyaux et les câbles électriques branchés à l'armoire soient protégés contre d'éventuels dégâts et qu'ils soient inspectables.

**2.16 SIGNALISATION**

Vérifier la correcte application des plaques et des panneaux suivants:

- i. dans la cuvette, pour indiquer le danger d'accès et exiger l'activation du dispositif de sécurité;
- ii. sur l'armoire de commande pour indiquer le danger électrique et les instructions pour la manœuvre d'urgence manuelle;
- iii. à côté de l'interrupteur d'alimentation pour indiquer les modalités d'intervention;
- iv. sur la plaque, en indiquant, capacité et le nom du constructeur;
- v. près de l'alarme externe de l'ascenseur pour en indiquer la fonction.

**2.17 NIVEAU DE BRUIT**

Vérifiez que le niveau de la pression acoustique ne dépasse pas les valeurs correspondantes dans les points suivants ( $\pm 3 \text{ dB (A)}$ ):

- i. sur la plaque :  $\leq 60 \text{ dB(A)}$ ;
- ii. sur les étages de débarquement, à 1 m de la plaque :  $\leq 55 \text{ dB(A)}$ ;
- iii. en face du local des machines, à distance de 1 m:  $55 \text{ dB (A)}$ ;

ASCENSEUR N° _____	ANNÉE DE CONSTRUCTION : _____	
CHARGE UTILE : _____ kg	COURSE : _____ m	
N° DES ARRÊTS: _____	N° SERVICES : _____	N° DES ACCÈS DE CABINE : _____
Entreprise productrice : LIFTINGITALIA S.r.l. Adresse : rue Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALIE tél. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313	Entreprise fournitrice : LIFTINGITALIA S.r.l. Adresse: Rue Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese di Sorbolo (PR) - ITALY tél. +39 0521.695311 - fax. +39 0521.695313	
Propriétaire : _____ Adresse : _____  Tél. _____ - Fax. _____	Lieu d'installation : _____ Adresse : _____  Tél. _____ - Fax. _____	
Entreprise d'installation : _____ Adresse : _____  Tél. _____ - Fax. _____	Contrôles effectués le: _____ par M. _____ en tant que représentant de l'installateur	
Notes: _____ _____		



Confirmation du contrôle final et mise en service pour l'ascenseur N° \_\_\_\_\_

Toutes les vérifications ont réussi

**OUI**  **NON**

Si tous les contrôles précédents ont réussi, l'ascenseur et son installation répond aux exigences du décret D.Lgs. 27.01.2010, n° 17.

Notes : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature de l'installateur/Vérificateur : \_\_\_\_\_

Vu que tous les contrôles sont réussis, l'installateur certifie d'avoir effectué son travail à la règle de l'art.

Le fabricant établit la déclaration CE de conformité et à ce point l'installateur peut apposer le marquage CE dans la cabine.

L'ascenseur peut être mis en service après l'accomplissement des exigences de l'article n° 5 du décret D.P.R. du 5 octobre 2010, n. 214 (il s'agit d'une modifications à l'article n° 12 du décret du Président de la République 30 avril 1999, n° 162).

**COPIE À ENVOYER AU FOURNISSEUR**

---

Confirmation du contrôle final et mise en service pour l'ascenseur N° \_\_\_\_\_

Toutes les vérifications ont réussi

**OUI**  **NON** 

Si tous les contrôles précédents ont réussi, l'ascenseur et son installation répond aux exigences du décret D.Lgs. 27.01.2010, n° 17.

Notes : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature de l'installateur/Vérificateur : \_\_\_\_\_

Vu que tous les contrôles sont réussis, l'installateur certifie d'avoir effectué son travail à la règle de l'art.

Le fabricant établit la déclaration CE de conformité et à ce point l'installateur peut apposer le marquage CE dans la cabine.

L'ascenseur peut être mis en service après l'accomplissement des exigences de l'article n° 5 du décret D.P.R. du 5 octobre 2010, n. 214 (il s'agit d'une modifications à l'article n° 12 du décret du Président de la République 30 avril 1999, n° 162).